French version of Vanderbilt Assessment Scale - Teacher Informant
Échelle d'évaluation Vanderbilt pour le TDAH - Informateur Enseignant

Nom de l'enseignant: _____ Temps de classe: _____ Nom de la classe/période:_____

Date: _____ Nom de l'élève: _____ Niveau: _____

Directives: Chaque évaluation doit être faite en tenant compte de ce qui est approprié pour l'âge de l'enfant. Lorsque vous remplissez ce formulaire, veuillez penser aux comportements de l'enfant **depuis le début de l'année scolaire**. SVP indiquez le nombre de semaines ou de mois que vous aviez été capable d'évaluer les comportements: _____

Cette évaluation est-elle basée sur une période où l'enfant: ▢ prenait des médicaments ▢ ne prenais pas de médicaments ▢ incertain

Symptômes	***Jamais***	***Parfois***	***Souvent***	***Très souvent***
1. Ne prête pas attention aux détails ou fait des erreurs d'inattention dans son travail scolaire	0	1	2	3
2. A de la difficulté à maintenir son attention sur des tâches ou activités	0	1	2	3
3. Ne semble pas écouter quand on lui parle directement	0	1	2	3
4. Ne suit pas les instructions et ne termine pas ses activités (sans refus ni problème de compréhension)	0	1	2	3
5. A de la difficulté à organiser ses tâches et activités	0	1	2	3
6. Évite, n'aime pas, ou ne veut pas commencer des tâches demandant un effort mental soutenu	0	1	2	3
7. Perd les objets nécessaires pour les activités et les tâches (devoirs, crayons, livres)	0	1	2	3
8. Est facilement distrait par des stimuli extérieurs	0	1	2	3
9. Oublie ses activités quotidiennes	0	1	2	3
10. S'agite avec les mains ou les pieds ou se tortille sur son siège	0	1	2	3
11. Quitte son siège en classe ou ailleurs lorsqu'il(elle) est attendu de rester assis	0	1	2	3
12. Court ou grimpe excessivement dans des situations ou rester assis est attendu	0	1	2	3
13. A de la difficulté à jouer ou à s'engager calmement dans des loisirs	0	1	2	3
14. Est «toujours en mouvement» ou agit comme «mû par un moteur»	0	1	2	3
15. Parle excessivement	0	1	2	3
16. Laisse échapper les réponses avant les questions soient terminées	0	1	2	3
17. A de la difficulté à attendre dans une file	0	1	2	3
18. Interrompt ou s'impose aux autres (ex. : conversations, jeux)	0	1	2	3
19. Perd son calme	0	1	2	3

(Traduction de l'Échelle Vanderbilt élaborée par le Dr Mark L. Wolraich)

20. Défie ou refuse de se conformer aux consignes/règles des adultes	0	1	2	3
21. Est en colère ou rancunier	0	1	2	3
22. Est méchant/vindicatif	0	1	2	3
23. Intimide, menace ou harcèle les autres	0	1	2	3
24. Déclenche des bagarres physiques	0	1	2	3
25. Ment pour obtenir des biens/faveurs ou éviter des responsabilités (« arnaque » les autres)	0	1	2	3
26. Est physiquement cruel envers des personnes	0	1	2	3
27. A volé des objets de valeur	0	1	2	3
28. Détruit délibérément la propriété des autres	0	1	2	3
29. Est craintif, anxieux ou inquiet				
30. Est gêné ou embarrassé facilement	0	1	2	3
31. A peur d'essayer de nouvelles choses par crainte de faire des erreurs	0	1	2	3
32. Se sent sans valeur ou inférieur	0	1	2	3
33. Se blâme pour les problèmes, se sent coupable	0	1	2	3
34. Se sent seul, indésirable, ou non aimé; dit que « personne ne l'aime »	0	1	2	3
35. Est triste, malheureux ou déprimé	0	1	2	3

Performance académique	***Excellent***	***Supérieur à la moyenne***	***Moyen***	***Quelque peu problématique***	***Problématique***
36. Lecture	1	2	3	4	5
37. Mathématiques	1	2	3	4	5
38. Écriture	1	2	3	4	5
39. Relation avec les pairs	1	2	3	4	5
40. Respect des consignes	1	2	3	4	5
41. Perturbation de la classe	1	2	3	4	5
42. Réalisation des travaux	1	2	3	4	5
43. Compétences organisationnelles					

Commentaires:

SVP retourner cette fiche à: _____
Adresse postale: _____
Numéro fax: _____

(Traduction de l'Échelle Vanderbilt élaborée par le Dr Mark L. Wolraich)

Pour usage du bureau seulement (FRANÇAIS)

Nombre total de questions cotées 2 ou 3 dans les questions 1-9:_____

Nombre total de questions cotées 2 ou 3 dans les questions 10-18:_____

Score total de symptômes pour les questions 1-18:_____

Nombre total de questions cotées 2 ou 3 dans les questions 19–28:_____

Nombre total de questions cotées 2 ou 3 dans les questions 29–35:_____

Nombre total de questions cotées 2 ou 3 dans les questions 36–43:_____

Score moyen de performance: _____

(Traduction de l'Échelle Vanderbilt élaborée par le Dr Mark L. Wolraich)